洪鐘時報

The Chinese Times

MONDAY DECEMBER 20 1954 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十三年十二月二十號 （星期一）

孔子紀元二千五百零四年 夏曆甲午年十一月廿六日

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA. TELEPHONE EMpire 3-3957

CABLE ADDRESS HUNSCHUNGPO 本報電通 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

美國空投特務罪證展覽會在北京開

共展出特務罪證一萬五千多件

香港訊，北京消息：中國公安部主辦的「美國空投特務罪證展覽會」一六日在首都勞動人民文化宮開幕。展覽會共展出了美國空投特務的罪證一萬五千多件。

這些罪證陳列在三個大的展覽室內。一個展覽室裏陳列着的，是托馬斯，唐奈……[illegible]

[illegible]

中共法律專家謂

朝鮮停戰協定……與十一名美諜無涉

東京廿日美聯社電：中共昨晚宣佈一新法律爭論，反對美國指摘以間諜罪判刑十一名美國飛行員，謂為違反朝鮮停戰協定……[illegible]

[illegible]

紐約總理宣稱……願往美國作聲仲連

[illegible]

日本首相鳩山……將與中俄增進貿易

[illegible]

料周恩來將釋美俘……但提出一昂貴代價

[illegible]

英軍向學生開火……拘去暴動者九十二人

[illegible]

狄托謂須和平共處 否則全球浩劫難免

[illegible]

中共通過徵兵條例

[illegible]

聯合國秘書長 飛抵瑞典首都

[illegible]

報告與中共 訂立貿易合同

[illegible]

印度警察再行進食

[illegible]

德國火車相撞 死十五人重傷卅四人

[illegible]

客機在紐約墜入海中 六人獲救廿六人殞命

[illegible]

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 俠義鋤奸

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民族精神發展政治福利
以憲政組織調節國際
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible]

本埠新聞

羅景耀醫師 將醫務所遷回舊址

羅景耀醫師的醫務所，向設於本市丹打街西壹百零九號，最近因鄰戶起火殃及，損失不貲，故遷往同街一百九十二號，權為辦公。刻下舊址已修竣，由今日起，將醫務所遷回原有樓宇，照常執業云。

洪門團体惠贈禮物 頤養所準備拜領感謝

本市又發現 搶劫路人事件

渡輪乘客 與職員發生衝突

公務員要求 每年增薪三百元

工會互不侵犯約 為聯合成一組織先聲

黃雲山公所選舉訊

龍岡公所選舉揭曉

加屬新聞

兩匪捆綁店東 劫去現款百元

青年駕車 失事三次結果受傷

一青年被控殺人獲釋

法官不許可 利用法庭為報復手段

交通部開始調查 巨型客機失事真因

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午為本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典謹具薄酌候

敬請

全加總支部 達權社 暨各埠洪門團體

叔父兄弟姊妹 駕臨指示不勝榮幸

中國洪門民治黨滿地可支部敬啓

安省中華總會館徵收年費啓事

麥錫舟代理美國總統輪船公司

55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9555

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5810

協生海鮮鷄欄

HIP SANG

EM 8-6497

165 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

本店專辦 肥嫩鷄鴨 生鮮魚蝦 劏淨鷄鴨 成個散沽 均隨尊便 倘胞光顧 掃徑以待 司理部啓

都城達權社選舉通告

為通告事本社定于是月廿六號複選明年各科職員選票今已印備如各埠社員未有寄到者祈即將門牌住址寄來當即將選票付上選擇賢能促進社務為盼此佈

一九五四年十二月十七日

宿舍出賣

WA 4 6035

加拿大 大同飯店 多倫多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

哀謝

賻儀

花圈

素車

哀謝

本報代理頂好電機餐館出賣

接理

錦盒名茶 糖薑枝干

民治黨總支部主委 王□進君被選連任

[illegible]

警察絕食要求增薪 生病者充斥印度醫院

[illegible]

中華職工總會電請 立院勿通過中美約

[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6600
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

侯葆淡謹啓
代理品氏公司 P. BURNS 狀油 電話EM 3-0731 本舖EM 3-2967

△新到大批人民唱片
「五星飄揚到中國」
★王大媽要和平
★我愛我的祖國
★人民海軍向前進
★新民主主義的
★太陽一出滿天紅
★全世界人民心一條
★團結就是力量
★青年們站出來
★歌唱祖國
★世界民主青年進行曲
北京人民音樂每片五毛
鐵打的江山及一切電器
△修理收音機、及一切電器用品
快捷從廉

本港名牌
復興公司
FORD HING
第一分行 167 Mc Caul St. Toronto, Ont.

TEMPLETONS LTD.
50 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]
七毫九仙 一元五毫 十粒五元 一百八

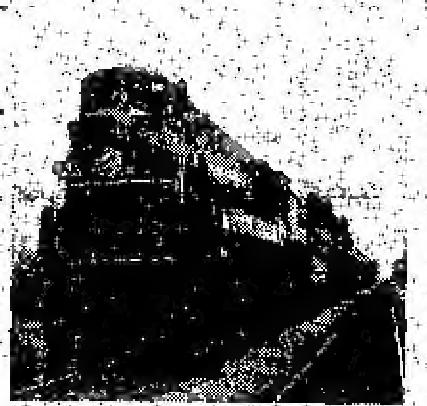
電霜機
C.P. CHOW REFRIGERATION Service
服務 設計 修理
383 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(香港)廣興公司(加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

⊙出時鮮菜 ⊙當西冬菇 ⊙出面芽菜 ⊙出國菜蔬 ⊙生鮮芽菜 ⊙毛冬瓜 ⊙老身冬瓜 ⊙出鹹豆芽 ⊙烏豆牛尾 ⊙藥材牛腿 ★四時瓜菜 ★冲涼熊光 ★竭誠歡迎 ★廣興公司啓

躍市牀
加拿大最好之香煙

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
華人總代理 E. C. Mark
45 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-8655
住宅 WA2. 6309



[illegible]

杜記
京粥專家
小館人街汤坭四號樓下
電話 TR-1371
食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意!

本報代理頂好電燈膽
干和坭紐約餐館出賣
NEW YORK CAFE
129 PITT ST. CORNWALL ONT
84 LAGAUCHETIERE ST.

滿城陳子華事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 8262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
貨物藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
台山汝洲乾貨每箱五十六磅洁銀九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇 斑約烏雞 龍虎白鳳 虎骨木瓜 參茸衛生 三鞭姻酒
十二安士玻璃樽每樽二元五毫
△十二安士玻璃樽裝(老飯公)每樽門沽 式元二毫五
△十二安士玻璃樽裝(陳米藥酒)每樽門沽 壹元三毫五
△廿四安士玻璃樽裝(陳米藥酒)每樽門沽 式元六毫正
十二安士每樽一元四毫
廿四安士每樽三元五毫
總代理各埠發行(另議)
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO. ONT. EM3-3863

加拿大 大中國飯店 新開張
GREAT CHINA
71 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐館 冬煖夏涼 中西時菜 俱合健康 園中名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸尊光顧 咸謝不遇
司理劉湯秀 經理伍文寶 謹啓

王題客車啓事
[illegible]
(GR. 5208)

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝干
●瓷器古董 廣繡檯布
●麥茸藥材 海味雜貨
●牛莊絲荳 鮮靚水貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎冬季目錄印便函索即寄
正總理林善堂 司理黃蘭 黃閱傑
副總理黃道循 司理林華令 黃昂璣 啓

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
80 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
地址 依利沙伯街八十號
電話EM8-9100 住宅電話
[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]

每年增薪三百元

[illegible]

少年學醜行 公園內行兇

紐約訊：一名十九歲男童，因在公園內強姦十一歲少女及襲兇，另一僅十一歲女孩，被警拘捕，被警告未成年，故警方不肯將其名透露。警方謂：此男童於昨晨闖入，奔到胡市之帕洛克斯公園內，用利刀威嚇一十一歲少女恐嚇，不許聲張，強向其草地上，脫除衣服，任令姦淫。事後該少女轉告父母，向警局報案。此男童又於前晚在同一地點，把弄利刀，向另一女孩威脅，但正要姦淫之時，適有警察一人巡過經過，喝而被男童挾出其利刀，帶返警局，由該兩女孩指證，是全屬強姦無訛云。

若問風流債 何止值萬金

紐約訊：一富家子弟，因與數法庭控告一富翁，謂伊所生之兩歲女兒，為該富翁所生，要求供給女兒生活費每月六百元，男女兒婦財產雄厚，此少婦名……一歲，富翁曾控利，財產估計有六千四百萬美金，據該富翁（一九五二年伊在沙特利所領得之銀行給富小姐……女身，而沙氏看中美色，甜言蜜語，將伊勾搭，兩人繼續同居三個月，伊因此懷孕，及將沙特利給伊一萬元，駕往……胎，從而兩人斷絕關係，伊請求生育此女，為伊……丈夫，刻仍希望此女獲得生活保障云。

汽車衝入河中 兩人遇難

紐斯頓十七日電：在聖風港外河中，一車尾紅燈在水內閃爍，作為兩個人水葬之標誌，警方相信有車是衝經鐵欄駛入河中者，警方已將該車吊起，拖至十五尺遠之近岸，並發現兩屍體，棄其救人工作。只有一個人作証，謂當在第二輛客公路行駛，看見該車剛近，以為小時九十英哩速度越過其前，搖擺不定而去，是以作能目擊其由路衛道衝入河中。最初當市警判斷，不久當警車沉沙，但終篩是何於所警觀測，每觀察汽車衝出地點，屬有警察轄市跌入河中，即參市警權力內。

感化院青年犯人自縊

一九歲青年湯……生，昨日在高……失之……感化院內，以其……衣自縊，守衛者……發覺，即以人工呼吸搶施救一小時有多，但亦該……無術。

華埠附近柏文房 被匪破門入內劫搜

紐約訊：本埠附近之伊麗莎門街五十八號三樓陳氏的柏文房，於上星期六被匪徒撬門入內，翻箱倒篋，搜去手錶、戒指等物約值銀數百元，但衣服則未盜走。害者詢據，在此年晚期間，小心門戶外，最好的是將貴重東西，放入銀行保險箱，或比較安全的地方，以防不測。

阜新海州露天煤礦 今年工程九成完成

▲多臣殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉安妥早已名馳
Joseph Thompson Funeral Directo
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-9786

詩丕亞行車時刻

本公司備有頭等車臥，每日來往於加東及加西各處，設備利便，乘客旅行經覺，特備本公司簡列，各提達各大城市之時間列，日開行及未明之處，請逕向本公司，如仍有各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間
都城 每日下午十一時
滿地可 每日下午八時卅分
阿京 下午十時十分

▲到達加中及加西各埠時間
伙倫林 翌晚十時卅分
溫地辟 第二日晨九時五分
雷振打 第二日晚六時五十分
濕市頓 第二日晚七時半
卡技利 第三日晨七時十分
雲高華 第四日晨七時卅分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午七時三十分
卡技利 翌晚下午八時十分
濕市頓 第二日晨七時十五分
雷振打 第二日晝八時卅分
溫地辟 第二日晚六時四十分
伙倫林 第三日晨六時二十分

▲到達加東各埠時間
阿京 第四日晨六時五十分
滿地可 第四日晨九時廿分
都城 第四日晨七時

歡迎華人代理中國國貿公司李民暢
CENT LEE AGENT 161 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA
孫誠華人代理 WILLIAMS WONG ISUE SHANG CO. 179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 6-1885

大埠均安號 冬節佳品 臘腸 維新 ……

▲大福丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究錄製之培元大補丸 西名……

加拿大 黃…… St. W. ……086
★峨嵋小龍溪四本一元 ★鐵觀音六本一元五毫 ★姻新姻四本一元 ★……

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可埠
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
（代理!!!）加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船（飛機客票） 詩晏亞火車（客票） 服務週到
↓★↑ 承接辦理入籍移民大小民利等款 案件御掌委託必 慎誠辦快捷妥 ……
歡迎 電話 PL 8400

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 53 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-5209
辦理 各項保險 ……如蒙光顧……快捷妥當

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）
總統船航行太平洋上有悠久的歷史，設備，服務，久為旅客所稱道，最近特有下列優點：
（一）華人旅行特留意點。
（二）與頭等位搭客同樣冷暖氣管。
（三）特用華廚師烹調中國菜。
（四）客艙備有大量中文書報，麻將，天九，棋盤，及各種玩具。
（五）行李免費額增至式百五十磅。
便利：加籍華僑與美國轉埠可由埠內暫居。本公司在三藩市設華人事務所料理華客。在加拿大各大城市遍設華人代理以備諮詢。

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統十二月十九日
★威爾遜總統正月十四日
●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統十二月二十日
★克利夫蘭總統正月十二日

雲埠均安號啟事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理
（滿地可）陳子雄 譚宗蓮 黃……
（多朗度）林嘉棠 陳子豪
（阿杜和）周錫安
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1925

●羅景耀啟事●
醫務所暫遷往趙汝霖辦事處
即日打街西一九二號
劏盤國恩牙醫所樓下
電話 EM8-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
◎新到冬節送禮佳品登市◎
★顧繡抹臺 ★各色搭巾 ★男女長袍 ★繡花女鞋 ★極紡絲巾 ★各色綢緞 ★彩盒名茶 ★玄宗古玩 ★銅器古玩 ★瓷器花樽 ★錦盒…乾 ★象牙玉器 ★水仙花頭 ★雜貨藥材 ★應有盡有 ★款式齊備
大小光顧 一律歡迎

律師葉求鄉
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0046
住宅 EM3-0808
所有申請入籍……本律師……辦理……

加拿大溫莎埠 遠東商業有限公司 （專辦）（金豬牌臘味）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （味）精廠（遷）舖啟事
李鐵如啟事
啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啟
遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李……謹啓
金豬牌臘味出品

環球公司
各江羅貨
（多朗多） WAN KEW CO. （加拿大）
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬臘味 芽菜荳腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零沽
廉價推銷 久交以圖
司理 林善彬 林琪鍼 啟

永盛公司
Wing Shing Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
本號開設……

士鐵電磨公司
R. Smith Bolting Works
150 York Street at Adelaide
Phone EM6-1437
友注意光顧 機出售新井 井深並有抽水 裝置水能自已能淺 水種化學 本舖常有各……

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7892
●接工廣告
本人專接電線，修理冷熱汽爐……

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-9468

阜新海州露天煤礦 今年工程九成完成

香港訊 阜新消息：阜新海州露天煤礦今年的建設工程已完成了百分之九十，其中有十三項工程已經完工交給生產部門。今年八月才開工的建設重點——洗煤廠工程，到十一月十九日止，主要部分的混凝土已全部澆灌完畢。近月來，工人們在嚴寒中投入了緊張的冬季施工。洗煤廠工地的[illegible]小組一千多人，創造了大紅旗，曾經晝夜連續澆灌了七千二百根混凝土大梁的混凝土。十一月十四日那一天，他們創造了澆灌九百二十八噸混凝土的新紀錄。僅十幾天的時間，青年突擊隊有四千多人，他們挖土方效率由原來每人每天挖土立方公尺增加到九立方公尺。在儲煤倉、變電所、機器架橋等工地上，職工們以[illegible]的勞動熱情，加快了工程進度並保證了質量。

海州露天煤礦自去年「七一」開始移交生產後，本年工程的總工程量還沒有達到原設計工程量總數的三分之二左右。今年建設投資總數的十分之七，今年工程不僅規模大，而且比較複雜，有些工程還是第一次[illegible]就可以使它有更多的煤供給工業建設。

南洋烟草公司 香烟質量提高

香港訊 公私合營南洋兄弟烟草公司漢口製造廠[illegible]於採用最新的[illegible]提高了香烟的質量。十月份生產一箱香烟使用一二零點四九斤的煙葉，較國家規定標準節約了[illegible]。今年[illegible]一萬八千多斤。該廠香烟的長度、重量、圓周和[illegible]水份，都符合國家規格。[illegible]湖北省[illegible]的煙葉都[illegible]香烟材料，[illegible]國家新規定的香烟材料，香烟[illegible]味[illegible]過去，受到消費者的歡迎。

為便利鋼鐵運輸 鞍山又建新車站

香港訊 鞍山消息：鞍鋼鞍山站旁又新建了一座車站——十一月二十一日正式通車。這個車站是為了適應鞍山鋼鐵公司年年擴建後運輸量不斷增長的需要而修建的。新站的[illegible]一切運輸設施都採用現代化標準裝置。

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功 弱者服之固奏效如神 壯者服之尤奏奇效 患精神衰弱者服之而益壯 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治瘡聖藥
本藥房代理（[illegible]）專治瘡疥[illegible] 每樽價銀二元 門牌二十六號 [illegible]

▲患痔症者注意
患痔者不分內外均能收效[illegible] 每盒價銀二元

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）[illegible] 每樽價銀二元

（注意）本店每星期[illegible]九時開門下午七時關門 本藥房主人啓

餐館出賣
本餐館在都城中央區 生意暢旺 有長期舖批 價錢相宜 如意面議
1512 Bloor St. W.

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM. 3-9367
● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽飫鬆羔
● 茶市（十一點至[illegible]）以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT. GR-8356

◎洗衣界好消息◎
本號擴充營業，特添置新型機器，專為僑胞給洗說衫之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君等滿意。如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或到上列地址接洽。

多倫多 **合心飯店** 大埠
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7934

本店從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1541
Toronto 2. Ont. Can.
雜貨 藥材
劉子田 侯[illegible] 啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到唐山什貨 京菜海味
[illegible]
司理 劉希岩

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 **良棧公司**
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal Que. Phone UN. [illegible]
冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 名款名茶 瓷器古玩 顧綉絲書 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎
▲總代理[illegible] ▲[illegible]

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113½ CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO ONT.
▲新張廣告 經濟飯菜 每日時期 小時至晚 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍[illegible]

多倫多 **廣聯公司** 加拿大
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大利記國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐磁 療肺藥水

多倫多 **利求公司** 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
開日上市 [illegible]

多倫多 **黃雲友商店** 加拿大
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

[illegible — book list with prices]

我們女界治理家庭工作完妥必要看書

富隆雜貨芥菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL P. QUEBEC
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

占南魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近華友 光顧特別歡迎 本主人啟

博士 **李均宜** 醫學
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9582
住家 RU 1-8078
▲醫務所設在且打街西一百九十六號
▲診症時間 日間下午貳時至六時 禮拜六日上午[illegible]
▲[illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 鹿茸 東參 茸片 [illegible] 補品 歡迎惠顧 寄遞[illegible]
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791
加拿大 陳[illegible]公司
世業二百餘年 貨正價[illegible]

感化院青年犯人自縊

遠東商業有限公司

國營棉紡織廠 北京建第三座

中國最深的石油探井 某礦區鑽成投入生產

海南灌溉工程收效 灌溉區內稻田豐收

本館承印中西文件

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
43 ELM ST. TORONTO ONT.

本醫師最拿手風濕跌打刀傷

△糖尿安腎丸、每打五元

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多倫多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0706

新運到
大量冬節新年送禮佳品
▲各種俱備價廉物美
▲諸君光顧萬分倒屣
△五十磅庄揀手髮菜絲苴平沽

代理 C.P.R.
中國貨公司 正司理 副司理

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 備抱光顧 無任歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達禮 啓

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PK 5011

(育髓大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(戀花戀情素)

加拿大 治安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

趣趣公司

●毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金 KAM LUN 綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
聘任名師承做各種

代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市衡街八十九號
分行司理林耶貞

RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9109 住家 WA-2-6801

◎好音・特告

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

電火招牌廣告
Canadian Neon
Hamilton Ont.

祖傳秘方包醫 久年扯氣哮喘
▲專止痰急咳嗽
LEE SING 78 ... TORONTO ONT.

說古談今

晨鐘

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（廿二）

我是山人著

技藝不弱，非眾寡人敵手……[illegible]

你認識女人嗎？

生物學家們研究男女體質的結果……[illegible]

神妙莫測擲運法

[illegible]

嫁娶相談所內幕

日本各婚姻自由之號召下……[illegible]

（未完）

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街轉電車站

本醫師擇定於一九五四年十二月一日開始在都城應診

◉診症時間◉ 每日下午二時至六時

星期日及其餘時間預約

電話醫務所：WA. 3 6201

住宅：HU 8 7388

加拿大 滿地可

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 金猪燒臘 等餚客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

[illegible]

L. J. WALKER

Manager

司理

加拿大

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商店

◎ ◎ ◎ ◎

特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號

金龍酒家隔鄰

△醫務所▽

△每日時間▽ 下午式時至七時半

醫務電話

住宅電話

△（兼施X光）▽

會計師 公家

麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

● 聖誕新年送禮佳品

● 藤籃錦盒各種名茶

● 五十枝庄各種香煙

● 金盒庄各種呂宋煙

誠信貿易公司謹啟

麥盤根跌打骨科

[illegible]

P. C. MARK

184 Elizabeth Street

Toronto Ont. Canada

盤國恩 醫生

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話：EM6-4595

住宅：LO. 9245

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

137 Dundas St. W. Toronto

電話 Telephone EM.3-6247

[illegible]

武俠技擊 掌故小說

鐵掌靚仔玉

毛聊生編校 我是山人著 (六)(九)

新侯陳同鄉之坐命時候？」鑑克說「然則總值得想得捐為准存因觀仔玉具○」鍾林曰「大師[illegible]人也，師入未幾，而大師已知我之心事。」鑑克曰「小姓，不過是此甚師之作，則不得不要提高多少。月費二千有問題，不為這一次要加欲，「下元觀仔，若是備另加以醫藥件。」鍾林同此公說，且要繼會觀仔完足，轉此實不成問題，乃大[illegible]承・先在慎中取出二千元，一千進作備另一千以月薪，鑑克收錢獄紙笑曰：許許，鍾林曰「是觀仔玉是[illegible]恰保事，在城多料數說權數，大師可到城多料，即見觀仔玉矣，」靚仔續曰「大師若不識觀仔玉，我可以指示，此人年可廿六，身材矮小，局背且[illegible]者是也，我今有一計，一定能將觀仔玉[illegible]大師比武者，」鑑克怎問何計？靚仔續曰「二大師小暑擺一對[illegible]錢耶？」鑑克曰「然也！」靚仔續曰「[illegible]使月內觀仔玉奔怡[illegible]，到館院宗必觀賽擠擁，大師可於下午黃昏時分，[illegible]方到館，手執雙錢，走到城多料館院門前，亂舞一通，說是說人師用功利害，必不敢進館院，靚仔玉定必出來不讓，大師乘勢一錢，把靚仔玉之手腳打斷，使成殘廢，於是城多料館院之聲，必會因此一挫。」林清友欲二人，均拍手稱妙計，鍾林大師以當計使得，決意照此實行。……（未完）

三利公司 加拿大 多倫多 SAM LEE CO. 102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧人蔘茶
△武溪大補茶
△大山生熟沙參
△正北鹿茸片
△各種小秘密
△各種藥材
三利公司啓

關舜年通訊處 寓擺華隆 73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事 啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子薇事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 WA.8-7472 住家 Res. WA.8-9331

遷舖告白

廣東飯店 加拿大 多倫多 酒店 飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

金龍酒家

營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至夜半三點收市

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

金龍酒家 裝修新穎 餐館設備 中西菜式 上等廚師 烹調如意 包辦筵席 價目相宜 廣東珍品 應有盡有 隨意小酌 歡迎光臨 經理 謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
55 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

新統(晉) 中國老醫 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

- 雄軍勁毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 消炎解毒丸 一兩三元半
- 皮膚止癢水 一元二毫五
- 新久白濁丸 一元二毫五
- 鶏標補腎丸 每一元
- 端止頭痛片 每盒二元
- 鶏標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽三元
- 鹿鞭耳聾丸 四兩庄五元

陳郁公司 加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
309 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1136

送禮佳品 水松掣咭 錦盒名菓 錦盒枝干 錦盒糖蘿 璃罇蜜蔭 顧繡鏡畫

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 纖莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美▼ ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

艾世光醫師

屋偉棧 加拿大 多倫多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦：上白米、臘片、雙蒸、包裝紙、電心、紋水機、笠巴鶴、新香餅、日常用品、用具、唐山雜貨、代理 中華工程公司監製、米亞公司洗衣機、⊙奧華公司乾衣機、⊙李巴公司書桌、⊙洗衣館、衣館、餐館、生菓館、各種紙料

巫鵬雲 醫學博士　**區煥珍** 女西醫 (科專兒婦產)

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 士巴丹拿街 七零七號弍樓（近布律亞）電話 WA-1-6751 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日：一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

兆源 (金)(豬)(臘)(味) 加拿大 多倫多
SIU YUEN
79 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉光顧 倒屣歡迎 兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO, ONT. CAN.

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

奇香 加拿大 多倫多
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-3404

本號常有 金豬臘味 燒鵝大鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓